



CONSEILS EN PLACEMENTS  
**PORTLAND**

FONDS CIBLÉ CANADIEN PORTLAND  
**RAPPORT ANNUEL DE LA DIRECTION SUR LE RENDEMENT DU FONDS**

30 SEPTEMBRE 2015

ÉQUIPE DE GESTION  
DU PORTEFEUILLE**James Cole**  
Premier vice-président et gestionnaire de portefeuille

## Rapport de la direction sur le rendement du Fonds Fonds ciblé canadien Portland

Le présent rapport annuel de la direction sur le rendement du Fonds présente les principales données financières, mais non les états financiers intermédiaires ou annuels du fonds de placement. Vous pouvez obtenir gratuitement un exemplaire des états financiers intermédiaires ou annuels, sur demande, en appelant au 1 888 710-4242, en nous écrivant à l'adresse suivante : 1375, Kerns Road, bureau 100, Burlington (Ontario) L7P 4V7, ou en consultant notre site internet ([www.portlandic.com](http://www.portlandic.com)) ou celui de SEDAR ([www.sedar.com](http://www.sedar.com)).

Les porteurs de titres peuvent aussi communiquer avec nous selon l'une de ces méthodes pour demander un exemplaire des politiques et procédures de vote par procuration du fonds d'investissement, du dossier de vote par procuration, ou de l'information trimestrielle sur le portefeuille.

Les avis de l'équipe de gestion du portefeuille exprimés dans ce rapport datent du 30 septembre 2015 et ce rapport ne vise aucunement à fournir des conseils juridiques, comptables, fiscaux ni des conseils de placement spécifiques. Les opinions, les titres en portefeuille et la répartition peuvent avoir changé depuis cette date. Pour des renseignements plus à jour, veuillez communiquer avec nous selon l'une des façons indiquées précédemment. Toute mention de données de rendement se rapporte aux parts de série F. Le rendement des autres parts peut différer de celui des parts de série F en raison des variations dans les frais.

### OBJECTIF ET STRATÉGIES DE PLACEMENT

L'objectif de placement du Fonds équilibré canadien Portland (le « Fonds ») demeure tel qu'il est décrit dans le prospectus. L'objectif du Fonds est d'obtenir un rendement total à long terme positif en investissant principalement dans un portefeuille d'actions canadiennes. Le Fonds cherche à produire un revenu et une appréciation du capital en investissant dans un portefeuille d'actions et aussi dans des fonds négociés en bourse (FNB). Le Fonds peut investir 49 % de son actif dans des titres étrangers, dans les limites de son objectif de placement.

### RISQUE

Le niveau général de risque du Fonds n'a pas changé et demeure tel qu'il est décrit dans le prospectus. Les investisseurs devraient pouvoir tolérer un risque moyen et prévoir conserver leurs placements à moyen ou à long terme.

### RÉSULTATS

Pour l'exercice clos le 30 septembre 2015, le rendement du Fonds a été de 1,8 %. Pour la même période, l'indice de référence du Fonds (l'indice composé de rendement total S&P/TSX) a enregistré un rendement de -8,4 %. Pour la période allant de la création du Fonds, le 31 octobre 2012, au 30 septembre 2015, l'indice de référence a obtenu un rendement annualisé de 9,1 %. Pour la même période, le rendement annualisé de l'indice composé de rendement total S&P/TSX a été de 5,5 %. Le rendement du Fonds, contrairement à celui de son indice, est exprimé après déduction des frais et charges.

La valeur liquidative du Fonds était de 7,3 M\$ au 30 septembre 2015. Depuis son lancement, le Fonds a enregistré des ventes nettes et des résultats de placement positifs. La répartition du Fonds par catégorie d'actifs au 30 septembre 2015 était de 94,6 % en actions ordinaires et

de 5,4 % en trésorerie et autres actifs. Sur le plan géographique, le Fonds était constitué à 90,7 % d'émetteurs canadiens et à 9,3 % d'émetteurs américains.

Les cinq titres ayant le plus contribué au rendement du Fonds sont ceux d'Aflac Inc., de JPMorgan Chase & Company, de Fortis Inc., de RioCan Real Estate Investment Trust et d'ATCO Limited. Deux de ces sociétés sont des sociétés américaines du secteur des services financiers. Les actions ordinaires de telles sociétés sont performantes, soutenues par des évaluations intéressantes en début de période, par la croissance économique, par la faiblesse des taux d'intérêt et par le faible taux des pertes sur prêts, ainsi que par l'appréciation du dollar américain. Deux autres de ces entreprises sont détenues par des investisseurs et appartiennent au secteur des services publics, secteur qui, outre le secteur de l'immobilier, a été favorisé par les faibles taux d'intérêt qui ont favorisé de meilleures évaluations de sociétés aux résultats prévisibles qui augmentent leurs dividendes.

Les titres ayant le moins contribué au rendement du Fonds sont ceux de La Banque de Nouvelle-Écosse et de Banque Nationale du Canada, dont les cours ont respectivement été plombés par les inquiétudes du marché concernant les marchés émergents et par les niveaux de capitalisation. Les autres titres les moins performants sont ceux d'Enso PLC et de Noble Corporation PLC, deux des plus grandes sociétés du monde de forage en mer, dont le prix de l'action a fortement chuté en raison de la faiblesse des prix du pétrole et de la surcapacité du secteur, ainsi que le titre d'International Business Machines Corporation (IBM). Ces trois titres ont été liquidés au cours de la période.

### ÉVÉNEMENTS RÉCENTS

Au cours de l'exercice clos le 30 septembre 2015, la rentabilité et les cours des actions des sociétés des secteurs de l'énergie et des matières premières ont subi fortement l'effet néfaste de la faiblesse des prix du pétrole brut, du gaz naturel et des autres produits de base. Le Fonds ne détient aucune action des secteurs de l'énergie et des matières premières depuis la mi-décembre 2014, ce qui lui a permis d'obtenir une performance bien supérieure à celle de l'indice composé de rendement total S&P/TSX pour l'exercice clos le 30 septembre 2015. Sur les quatre dernières années, les évaluations moyennes des marchés des actions d'Amérique du Nord ont progressé à un rythme plus vite que les résultats des sociétés. En conséquence, les évaluations du marché, telles que les ratios cours/bénéfice, ont en général augmenté. Dans le même temps, les taux d'intérêt, et donc les rendements des titres à revenu fixe, sont restés à des niveaux historiquement faibles. Dans un tel contexte, il est devenu plus difficile de trouver des titres avantageux d'émetteurs de grande qualité financièrement solide. Nous estimons toutefois que les actions ordinaires des grandes banques canadiennes évaluées favorablement, offrent un potentiel de rendement total excellent mais dont le risque de baisse est faible. Elles constituent 62,6 % de la valeur liquidative du Fonds au 30 septembre 2015. Le gestionnaire de portefeuille reste convaincu que l'importance donnée aux titres de sociétés de grande qualité composant le portefeuille du Fonds lui permettra d'atteindre ses objectifs de placement à long terme.

Le 19 octobre 2015, CIBC Mellon Trust Company est devenue le dépositaire du Fonds, en remplacement de Citibank Canada.

## OPÉRATIONS AVEC DES PARTIES LIÉES

Conseils en placements Portland Inc. (le « gestionnaire ») est le gestionnaire du Fonds. Le gestionnaire est responsable de l'exploitation courante et des services de gestion de placement au Fonds. Le gestionnaire est rémunéré pour ces services. Cette rémunération est calculée quotidiennement sur la valeur liquidative du Fonds et elle est versée mensuellement. Pour la période close le 30 septembre 2015, le gestionnaire a reçu des honoraires de gestion de 102 334 \$, contre 66 667 \$ pour la période close le 30 septembre 2014 (déduction faite des taxes applicables).

Tous les services administratifs fournis directement ou indirectement par le gestionnaire sont facturés au Fonds et sont regroupés et présentés selon le type de charges dans l'état des résultats. Selon leur nature, les charges sont imputées au Fonds selon la valeur liquidative ou les coûts réels. Pour la période close le 30 septembre 2015, le gestionnaire a perçu des remboursements de 39 491 \$ (20 870 \$ pour la période close le 30 septembre 2014) pour les charges d'exploitation engagées pour le compte du Fonds, y compris des montants versés à des entités apparentées, déduction faite des taxes applicables. Outre ces remboursements, le gestionnaire a absorbé des charges d'exploitation de 80 720 \$ pour la période close le 30 septembre 2015 (88 449 \$ pour la période close le 30 septembre 2014), déduction faite des taxes applicables.

Des sociétés affiliées au gestionnaire fournissent des services administratifs dans le cadre des activités quotidiennes du Fonds. Ces sociétés ont reçu du Fonds des remboursements de 4 118 \$ pour la période close le 30 septembre 2015 (2 826 \$ pour la période close le 30 septembre 2014), au titre de ces services.

Il incombe au conseil d'administration du gestionnaire d'examiner et d'approuver les états financiers, en plus de veiller à ce que la direction s'acquitte de ses obligations en matière de présentation de l'information financière.

### Avis :

*Certaines déclarations contenues dans le présent Rapport de la direction sur le rendement du Fonds constituent des énoncés prospectifs, y compris celles qui contiennent les termes « anticiper », « penser », « planifier », « estimer », « prévoir », « avoir l'intention de » et les expressions similaires dans la mesure où elles se rapportent au Fonds. Les énoncés prospectifs ne correspondent pas à des faits historiques; ils reflètent les attentes actuelles de l'équipe de gestion de portefeuille à l'égard des résultats ou événements futurs. Les déclarations prospectives supposent des incertitudes et des risques inhérents qui pourraient faire en sorte que les résultats et événements réels soient très différents des résultats et événements prévus. L'équipe de gestion de portefeuille n'a aucune intention particulière de mettre à jour ses énoncés prospectifs consécutivement à l'obtention de nouveaux renseignements ou à la survenue d'événements nouveaux, ou pour tout autre motif, sauf si la législation sur les valeurs mobilières l'exige.*

*La recherche et l'information sur certains placements spécifiques, et les avis qui les accompagnent, sont fondés sur diverses sources jugées fiables, mais dont on ne peut garantir qu'elles sont à jour, exactes ou complètes. Elles sont présentées à titre d'information seulement et peuvent changer sans préavis.*

## Aperçu du portefeuille de placements – au 30 septembre 2015

## 25 principaux titres\*

	% de la valeur liquidative
Banque Canadienne Impériale de Commerce	11,8 %
Banque Royale du Canada	11,0 %
Banque Nationale du Canada	10,6 %
La Banque de Nouvelle-Écosse	10,5 %
La Banque Toronto-Dominion	9,7 %
Fonds de placement immobilier RioCan	9,6 %
AFLAC Inc.	9,3 %
Banque de Montréal	9,0 %
Fortis Inc.	8,0 %
Trésorerie et équivalents	6,1 %
ATCO Limited, cat. I	5,1 %
<b>Total</b>	<b>100,7 %</b>

**Total de la valeur liquidative** 7 332 475 \$

\* Lorsque le Fonds détient moins de 25 titres en portefeuille, tous les placements sont présentés. Il est possible que d'autres actifs ou passifs n'aient pas été présentés, ce qui explique pourquoi l'aperçu du portefeuille ne donne pas un total de 100 %.

Le portefeuille de placements peut changer en raison des transactions de portefeuille courantes du fonds d'investissement. Des mises à jour trimestrielles sont disponibles dans les 60 jours de la fin de chaque trimestre en visitant [www.portlandic.com](http://www.portlandic.com) ou en nous appelant au 1 888 710-4242.

## Composition du portefeuille

## Secteur

Services financiers	81,4 %
Services publics	13,2 %
Trésorerie et autres actifs	5,4 %

## Répartition géographique

Canada	85,3 %
États-Unis	9,3 %
Trésorerie et autres actifs	5,4 %

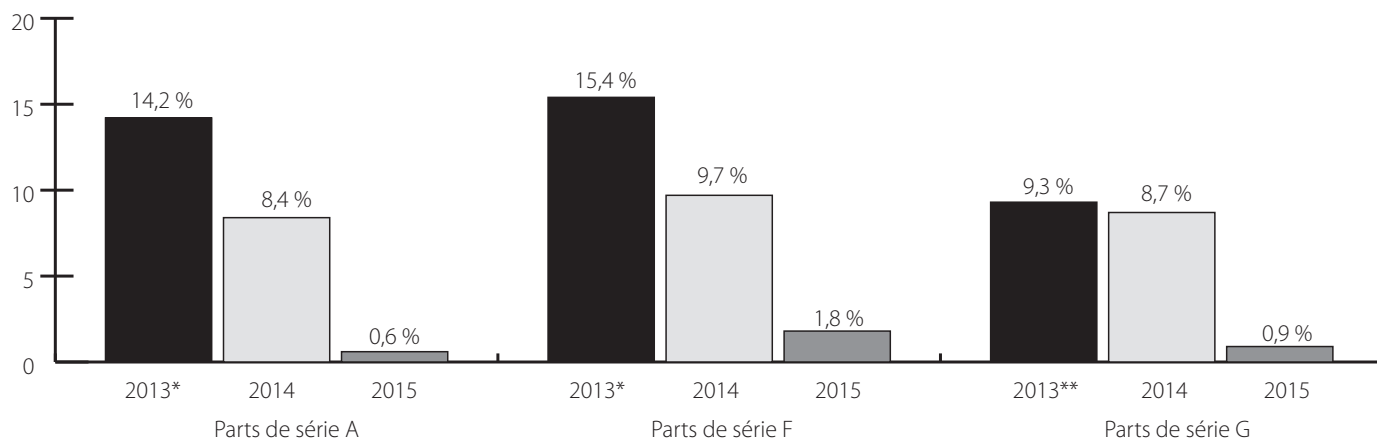
« Trésorerie et autres actifs » désigne les fonds en caisse, plus tous les autres actifs et passifs du Fonds, sauf les placements en portefeuille.

### Rendement antérieur

Les données de rendement antérieur figurant dans cette section sont calculées sur la valeur liquidative par part et supposent le réinvestissement de toutes les distributions versées pendant la période indiquée dans des titres additionnels du Fonds. Les données de rendement antérieur ne tiennent pas compte des frais de vente, de rachat, de placement ou d'autres frais optionnels ni de l'impôt sur le revenu payable par les porteurs de parts, qui auraient pour effet de réduire le rendement ou la performance. Les fonds d'investissement ne sont pas garantis, leur valeur change fréquemment et les performances antérieures peuvent ne pas se répéter.

### Rendements annuels

Les graphiques indiquent la variation historique des rendements annuels des séries de parts indiquées. Le rendement annuel est la variation en pourcentage de la valeur d'un placement du 1<sup>er</sup> octobre au 30 septembre (sauf indication contraire).



\* Le rendement pour 2013 couvre la période du 31 octobre 2012 au 30 septembre 2013.  
 \*\* Le rendement pour 2013 couvre la période du 24 janvier 2013 au 30 septembre 2013.

### Rendements annuels composés

Le tableau ci-dessous présente les rendements annuels composés historiques des séries de parts indiquées et ceux de l'indice composé de rendement total S&P/TSX (l'« indice »). L'indice couvre environ 95 % du marché des actions canadien et il est le principal outil permettant d'évaluer les sociétés canadiennes cotées à la Bourse de Toronto. Le rendement peut varier d'une série à l'autre essentiellement en raison des différences possibles de frais et de charges entre les séries.

Série de parts	Date de lancement	Depuis le lancement	Un an	Trois ans	Cinq ans	Dix ans
Série A	31 octobre 2012	7,9 %	0,6 %	-	-	-
Indice		5,5 %	(8,4 %)	-	-	-
Série F	31 octobre 2012	9,1 %	1,8 %	-	-	-
Indice		5,5 %	(8,4 %)	-	-	-
Série G	24 janvier 2013	7,0 %	0,9 %	-	-	-
Indice		4,5 %	(8,4 %)	-	-	-

Comparaison avec l'indice : Comme le Fonds n'effectue pas nécessairement ses placements dans les mêmes titres que l'indice, ni dans les mêmes proportions, son rendement ne peut être égal à celui de l'indice. Voir la rubrique Résultats du présent rapport de la direction sur le rendement du Fonds pour de plus amples renseignements sur la comparaison entre le résultat du Fonds et celui de l'indice.

### Frais de gestion

Le gestionnaire est responsable des activités de gestion quotidiennes et de l'administration du Fonds. Il surveille et évalue le rendement du Fonds, il paie pour les services de gestion de placement du conseiller en placement et voit à ce que le Fonds reçoive les services administratifs requis. En rémunération de ses services, le gestionnaire est habilité à encaisser des honoraires exigibles mensuellement et calculés sur la base de la valeur liquidative quotidienne du Fonds.

Série de parts	Frais de gestion (%)	Frais payés à même les frais de gestion (%)		
		Rémunération des courtiers	Administration générale, conseils en placement et bénéfice	Charges absorbées
Série A	2,00 %	58 %	21 %	21 %
Série F	1,00 %	-	21 %	79 %
Série G	2,00 %	50 %	21 %	29 %

## Points saillants financiers

Les tableaux suivants font état de données financières choisies qui visent à vous aider à comprendre la performance financière du Fonds depuis cinq ans ou, s'il a été constitué plus récemment, depuis le lancement. Les renseignements figurant dans le tableau ci-dessous portent sur la période du 1<sup>er</sup> octobre au 30 septembre ou, si la série a été lancée en cours d'année, sur la période allant du lancement au 30 septembre.

Parts de série A – Actif net par part<sup>1a)</sup>

Pour les périodes closes	2015	2014	2013
Actif net au début de la période	12,39 \$	11,42 \$	10,00 \$ <sup>1b)</sup>
Augmentation (diminution) liée aux activités d'exploitation :			
Revenu total	0,42	0,33	0,14
Charges totales	(0,37)	(0,35)	(0,28)
Gains (pertes) réalisés	0,45	0,11	0,28
Gains (pertes) latents	(0,39)	0,86	0,19
Total de l'augmentation (diminution) liée aux activités d'exploitation <sup>2</sup>	0,11	0,95	0,33
Distributions aux porteurs de parts			
Revenus	–	–	–
Dividendes	–	–	–
Gains en capital	(0,05)	–	–
Remboursement de capital	–	–	–
Total des distributions annuelles <sup>3</sup>	(0,05)	–	–
Actif net à la clôture de la période <sup>4</sup>	12,41 \$	12,39 \$	11,42 \$

Parts de série A – Ratios et données supplémentaires

Pour les périodes closes	2015	2014	2013
Total de la valeur liquidative	1 652 985 \$	2 626 736 \$	2 426 268 \$
Nombre de parts en circulation	133 150	212 070	212 435
Ratio des frais de gestion <sup>5</sup>	2,82 %	2,84 %	2,80 % *
Ratio des frais de gestion avant les renoncations ou absorptions	3,99 %	5,27 %	24,01 % *
Ratio des frais d'opérations <sup>6</sup>	0,04 %	0,02 %	0,06 % *
Taux de rotation du portefeuille <sup>7</sup>	62,95 %	16,34 %	80,25 %
Valeur liquidative par part	12,41 \$	12,39 \$	11,42 \$

Parts de série F – Actif net par part<sup>1a)</sup>

Pour les périodes closes	2015	2014	2013
Actif net au début de la période	12,65 \$	11,54 \$	10,00 \$ <sup>1b)</sup>
Augmentation (diminution) liée aux activités d'exploitation :			
Revenu total	0,43	0,35	0,15
Charges totales	(0,22)	(0,22)	(0,21)
Gains (pertes) réalisés	0,64	0,10	0,17
Gains (pertes) latents	(0,65)	0,76	0,28
Total de l'augmentation (diminution) liée aux activités d'exploitation <sup>2</sup>	0,20	0,99	0,39
Distributions aux porteurs de parts			
Revenus	–	–	–
Dividendes	(0,04)	–	–
Gains en capital	(0,05)	–	–
Remboursement de capital	–	–	–
Total des distributions annuelles <sup>3</sup>	(0,09)	–	–
Actif net à la clôture de la période <sup>4</sup>	12,80 \$	12,65 \$	11,54 \$

Parts de série F – Ratios et données supplémentaires

Pour les périodes closes	2015	2014	2013
Total de la valeur liquidative	5 559 835 \$	2 979 696 \$	996 904 \$
Nombre de parts en circulation	434 414	235 462	86 405
Ratio des frais de gestion <sup>5</sup>	1,69 %	1,70 %	1,66 % *
Ratio des frais de gestion avant les renoncations ou absorptions	2,84 %	4,03 %	43,84 % *
Ratio des frais d'opérations <sup>6</sup>	0,04 %	0,02 %	0,06 % *
Taux de rotation du portefeuille <sup>7</sup>	62,95 %	16,34 %	80,25 %
Valeur liquidative par part	12,80 \$	12,65 \$	11,54 \$

Parts de série G – Actif net par part<sup>1a)</sup>

Pour les périodes closes	2015	2014	2013
Actif net au début de la période	11,88 \$	10,93 \$	10,00 \$ <sup>1b)</sup>
Augmentation (diminution) liée aux activités d'exploitation :			
Revenu total	0,40	0,36	0,17
Charges totales	(0,33)	(0,31)	(0,16)
Gains (pertes) réalisés	0,51	0,10	0,52
Gains (pertes) latents	(0,48)	0,45	0,38
Total de l'augmentation (diminution) liée aux activités d'exploitation <sup>2</sup>	0,10	0,60	0,91
Distributions aux porteurs de parts			
Revenus	–	–	–
Dividendes	(0,03)		
Gains en capital	(0,05)		
Remboursement de capital	–	–	–
Total des distributions annuelles <sup>3</sup>	(0,08)		
Actif net à la clôture de la période <sup>4</sup>	11,90 \$	11,88 \$	10,93 \$

Parts de série G – Ratios et données supplémentaires

Pour les périodes closes	2015	2014	2013
Total de la valeur liquidative	119 655 \$	118 641 \$	17 545 \$
Nombre de parts en circulation	10 053	9 984	1 605
Ratio des frais de gestion <sup>5</sup>	2,62 %	2,60 %	2,62 % *
Ratio des frais de gestion avant les renoncations ou absorptions	3,79 %	4,97 %	9,60 % *
Ratio des frais d'opérations <sup>6</sup>	0,04 %	0,02 %	0,06 % *
Taux de rotation du portefeuille <sup>7</sup>	62,95 %	16,34 %	80,25 %
Valeur liquidative par part	11,90 \$	11,88 \$	10,93 \$

† Prix d'émission initial

\* Données annualisées

## Notes explicatives

- Les données au 30 septembre 2015 et au 30 septembre 2014 proviennent des états financiers annuels audités du Fonds préparés conformément aux Normes internationales d'information financière (les « IFRS »). Les données des exercices antérieurs proviennent des états financiers annuels audités préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus (« PCGR ») du Canada. Les notes annexes expliquent l'incidence du passage aux IFRS.
  - Les séries suivantes du Fonds ont été lancées (c'est-à-dire que leurs titres ont été offerts pour la première fois aux investisseurs) aux dates suivantes :
 

Parts de série A	31 octobre 2012
Parts de série F	31 octobre 2012
Parts de série G	24 janvier 2013
- La valeur liquidative et les distributions sont basées sur le nombre réel de parts en circulation à la date pertinente. L'augmentation/la diminution est basée sur la moyenne quotidienne pondérée des parts en circulation pendant la période.
- Les distributions sont versées en trésorerie ou réinvesties dans des parts additionnelles du Fonds, ou les deux.
- Il ne s'agit pas d'un rapprochement entre la valeur liquidative par part à l'ouverture et la valeur liquidative par part à la clôture de la période. Les données pour les exercices antérieurs au 30 septembre 2014 proviennent des états financiers annuels audités préparés conformément aux PCGR du Canada. Avant le 30 septembre 2014, aux fins du traitement des opérations des porteurs de parts, l'actif net était calculé selon le cours de clôture, tandis qu'aux fins des états financiers, l'actif net était calculé selon le cours acheteur ou le cours vendeur. Pour les périodes closes les

30 septembre 2015 et le 30 septembre 2014, les renseignements fournis aux fins de traitement des opérations des porteurs de parts sont identiques à ceux fournis aux fins de présentation de l'information financière.

- Le ratio des frais de gestion (« RFG ») est basé sur les charges totales (sauf les retenues d'impôts étrangers, les commissions et les autres coûts de transactions, mais compte tenu des rabais de frais de gestion versés à certains porteurs de titres sous forme de parts) pour la période indiquée et il est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative quotidienne moyenne de la période. Le gestionnaire peut absorber certains frais qui seraient autrement payables par le Fonds. Le montant des frais ainsi absorbés est déterminé chaque année au gré du gestionnaire.
- Le ratio des frais d'opérations (« RFO ») représente le total des commissions et autres coûts de transactions du portefeuille et il est exprimé en pourcentage annualisé de la valeur liquidative moyenne quotidienne pour la période.
- Le taux de rotation du portefeuille du Fonds indique à quel point le conseiller en placement du Fonds gère activement ses placements. Un taux de rotation du portefeuille de 100 % signifie que le Fonds achète et vend tous les placements de son portefeuille une fois au cours de la période. Plus le taux de rotation du portefeuille sur une période est élevé, plus les frais d'opérations payables par un fonds sont élevés, et plus il est probable qu'un investisseur réalise des gains en capital imposables. Il n'y a pas nécessairement de lien entre un taux de rotation élevé et le rendement d'un fonds.

Le taux de rotation du portefeuille est calculé selon le coût total des achats ou le produit total des ventes, si celui-ci est inférieur, divisé par la valeur de marché moyenne des titres en portefeuille, à l'exclusion des placements à court terme.



CONSEILS EN PLACEMENTS  
**PORTLAND**

---

Les rendements annuels composés historiques totaux sont calculés au 30 septembre 2015. Ils comprennent les changements dans la valeur des parts et les distributions réinvesties. Les rendements ne tiennent pas compte des frais de souscription, de rachat, de placement, ni des frais optionnels et des impôts payables par tout porteur de parts qui auraient réduit les rendements. Les fonds communs de placement peuvent avoir à payer des commissions, des frais de service, des frais de gestion et d'autres charges. Les fonds communs de placement ne sont pas garantis, leur valeur change fréquemment et les performances antérieures peuvent ne pas se reproduire. Avant d'investir, veuillez lire le prospectus. CONSEILS EN PLACEMENTS PORTLAND et le logo de la tour à l'horloge sont des marques de commerce déposées de Portland Holdings Inc. utilisées sous licence par Conseils en placements Portland Inc.

Conseils en placements Portland Inc., 1375, Kerns Road, bureau 100, Burlington (Ontario) L7P 4V7 • Tél. 1 888 710-4242 • Téléc. 1 866 722-4242 • [www.portlandic.com](http://www.portlandic.com) • [info@portlandic.com](mailto:info@portlandic.com)

---